

# 基督聖體聖血節繼抒詠 **Corpus Christi Sequence: Lauda Sion Salvatorem**

詞：聖多瑪斯·阿奎那 St. Thomas Aquinas 譯文取自北京《弥撒经歌汇萃》

(請保持坐下)



1. 西雍, 請你讚頌救主,
2. 竭你所能縱情歡唱,



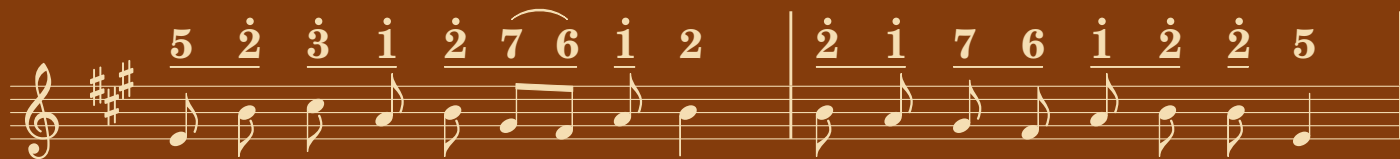
讚頌領袖讚頌善牧, 高唱聖歌詠詩賦。  
因其超越諸般頌揚, 決無頌揚適其量。



3. 讚美主題特殊異常，  
4. 此乃基督晚餐席上，



原是賦生命的活糧，今天請大家頌揚。  
親授十二宗徒分享，確係事實無辯講。



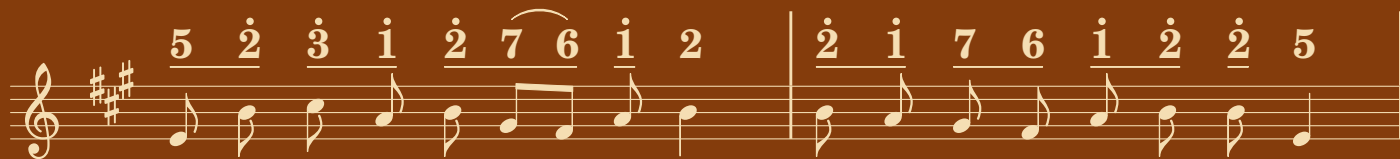
5. 讚頌應當齊全美滿，當是響亮馨香優歡，



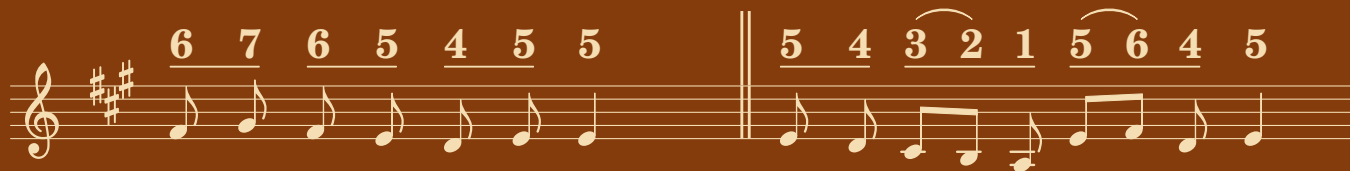
內心踴躍宜壯觀。6. 因為慶祝的是盛大的一天，



紀念基督當日舉行盛典，首次建定此聖筵。



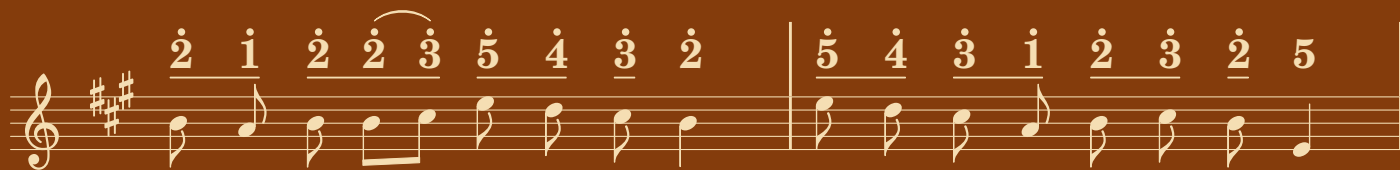
7. 今天舉行新王 盛宴，由新逾越節的羔羊，



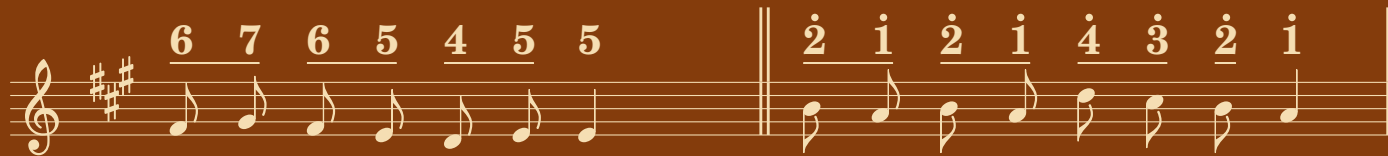
取代舊約的祭獻。8. 新祭廢除前古老，



實物亦把預像消，光明把黑暗除掉。



9. 晚餐席間基督所踐，令徒照辦總不間斷，  
10. 敬聆基督至聖訓令，祝聖餅酒成為犧牲，



以便將祂永紀念。11. 此乃信徒當信道理，  
人罪得贖獲永生。12. 智所不解眼所不見，



麵餅成為基督之體，酒成其血不容疑。  
唯堅信德能解疑團，超性事體破自然。



13. 不同分記的形象以裏，僅為表記繫着實體，

14. 肉作食物、血作食飲；乃是基督整體之身，



隱藏奧奇的事蹟。15. 不被領者咀嚼粉細，  
兩形之內已所隱。16. 一人領之，千人領亦，



不受破損不被分離，領的乃是一整體。  
多少領者皆是整體，祂養活人自不滅蹟。



17. 善人去領，惡人亦領，

18. 惡人得死，善人得生；



但是結果卻不相等，一獲生存一喪命。  
請看領取原本相同，結果卻判若徑庭。



19. 幾時看到麵形分離，萬勿猶豫而當記起，  
20. 基督本體豈容分離，可分餅酒僅是表記，

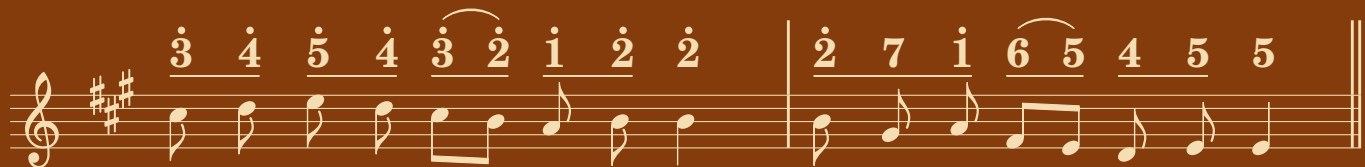


部分之內存在整體，即是整體毫無疑。  
表記物的形態高低，不因其分損聖體。

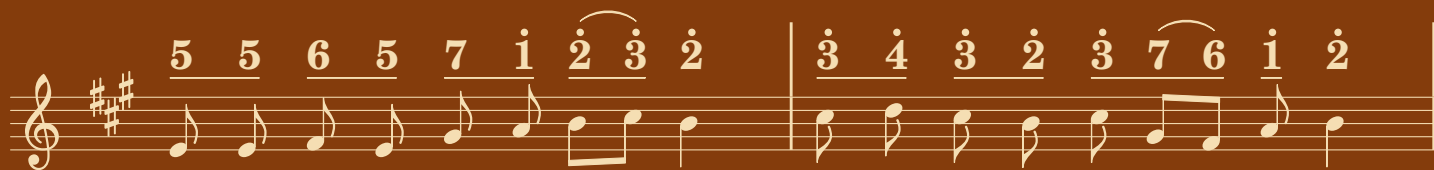




21. 請看天神們的食糧，成了旅者生命之糧，  
22. 在預像內早有表現，當依撒格被殺祭獻，

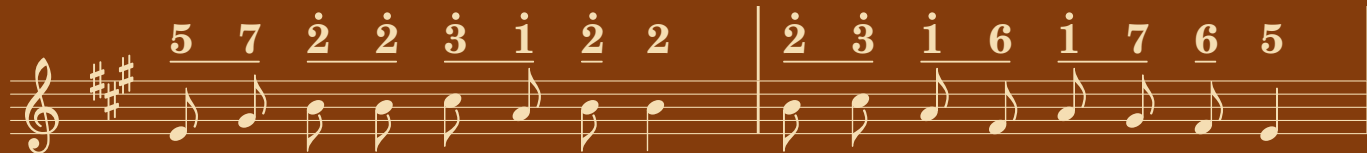


確係兒女們的食糧，不該投給狗去嚐。  
逾越節的羔羊被選，賜給瑪納與祖先。



23. 溫良善牧真糧耶穌，請將我們憐憫垂顧，

24. 祢本全知而又全能，祢在苦世養育我等，



並把我們牧養保護，並使我們得享真福，  
求賜在天與祢同筵，同享永福同做侶伴，



在諸聖者的住處。阿們。阿肋路亞。  
在天朝神聖之間。